

# Bầu Cử Ủy Ban Quận 2022



## Tổng Quát

Các ủy ban quận của Cơ Quan Dịch Vụ Canh Nông (FSA) là một phần quan trọng trong các hoạt động hàng ngày của FSA và quản lý thông tin đầu vào tại cơ sở và địa phương cho các chương trình canh nông liên bang.

Người canh nông và chăn nuôi được bầu để phục vụ trong các ủy ban FSA quận dùng phán đoán và kiến thức của họ lấy quyết định cần thiết, để quản lý các chương trình FSA ở quận, bảo đảm đáp ứng nhu cầu của người sản xuất địa phương. Các ủy ban FSA quận điều hành theo các quy định chính thức của liên bang và cung cấp thông tin đầu vào tại địa phương về:

- Tiền vay và tiền trả an toàn thu nhập, bao gồm thiết lập lợi suất trung bình cho hàng hóa tại quận;
- Các chương trình bảo tồn;
- Khuyến khích, bồi thường và tiền trả thâm hụt cho một số mặt hàng;
- Các chương trình khẩn cấp; và
- Tiêu chuẩn để được trả tiền.

Tất cả người sản xuất nông nghiệp đủ tiêu chuẩn nên tham gia bầu cử ủy ban FSA quận – cho dù là người sản xuất mới hay đã lâu, người sản xuất chưa được phục vụ trước đây (thiếu số và phụ nữ), canh tác ít hay nhiều – vì ủy ban FSA quận là liên kết với Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture, hay USDA).

## Thời Gian Bầu Cử

**15 tháng 6, 2022**

Bắt đầu thời gian để cử. Lấy mẫu đề cử tại văn phòng FSA địa phương hoặc lấy trực tuyến tại [fsa.usda.gov/elections](https://fsa.usda.gov/elections).

**1 tháng 8, 2022**

Ngày sau cùng để nộp mẫu đề cử tại văn phòng FSA địa phương.

**7 tháng 11, 2022**

Gửi phiếu bầu để cử tri đủ tiêu chuẩn.

**5 tháng 12, 2022**

Ngày sau cùng để gửi lại phiếu đã bầu cho văn phòng FSA địa phương.

**1 tháng 1, 2023**

Các hội viên ủy ban quận mới được bầu nhậm chức.

## Ai Có Thể Đi Bầu

Người sản xuất nông nghiệp trong độ tuổi bầu cử hợp pháp có thể đủ tiêu chuẩn bầu nếu tham gia vào hoặc hợp tác với bất kỳ chương trình FSA nào. Người sản xuất hợp tác là người đã cung cấp thông tin về (các) hoạt động canh nông hoặc chăn nuôi nhưng chưa nộp đơn hoặc chưa được các quyền lợi từ chương trình FSA. Người không đủ tuổi bầu cử hợp pháp nhưng giám sát và điều hành hoạt động của toàn bộ nông trại cũng có thể đủ tiêu chuẩn bầu. Người trong các bộ lạc Da Đỏ Mỹ giữ đất nông nghiệp cũng đủ tiêu chuẩn bầu nếu đáp ứng các đòi hỏi. Vào [fsa.usda.gov/elections](https://fsa.usda.gov/elections) để xem thêm thông tin về các đòi hỏi tiêu chuẩn bầu cử trong tờ thông tin của FSA, có tựa đề “Bầu Cử Ủy Ban FSA Quận – Tiêu Chuẩn Bầu và Giữ Chức Vụ khi là Hội Viên Ủy Ban Quận”. Người sản xuất có thể liên lạc với văn phòng FSA địa phương để biết thêm thông tin. Vào [farmers.gov](https://farmers.gov) để tìm văn phòng FSA quận tại địa phương của quý vị.

## Tiến trình đề cử

Người sản xuất nông nghiệp tham gia vào hoặc hợp tác với bất kỳ chương trình FSA nào cũng có thể được đề cử vào văn phòng quận. Mọi người có thể tự ứng cử hoặc đề cử người khác. Ngoài ra, các tổ chức đại diện cho người canh nông hoặc trồng trọt chưa được phục vụ đầy đủ (thiếu số và phụ nữ) có thể đề cử ứng viên.

Người nào đủ tiêu chuẩn phải ký vào mẫu đề cử FSA-669A để trở thành ứng viên. Mẫu bao gồm tuyên bố người được đề cử đồng ý phục vụ nếu được bầu. Nộp mẫu đề cử tại văn phòng FSA, nơi quản lý hồ sơ nông trại của người sản xuất và lấy mẫu tại văn phòng FSA quận hoặc trực tuyến tại [fsa.usda.gov/elections](https://fsa.usda.gov/elections).

Tất cả mẫu đề cử cho cuộc bầu cử 2022 phải được đóng dấu bưu điện hoặc nộp tại văn phòng FSA quận trước ngày 1 tháng Tám, 2022.



## Đừng Bỏ Lỡ Cuộc Bầu Cử

Sẽ gửi phiếu bầu đến các cử tri đủ tiêu chuẩn trước ngày 7 tháng Mười Một, 2022 và phải gửi phiếu bầu lại cho văn phòng FSA quận hoặc đóng dấu bưu điện trước ngày 5 tháng Chạp, 2022. Các cử tri đủ tiêu chuẩn phải liên lạc với văn phòng FSA quận tại địa phương trước ngày sau cùng nếu vẫn chưa được phiếu bầu.

## Hướng Dẫn Thống Nhất

USDA đã ban hành các hướng dẫn thống nhất cho cuộc bầu cử ủy ban quận để bảo đảm các ủy ban FSA quận đại diện công bằng cho người sản xuất nông nghiệp tại pháp quyền của một quận hoặc nhiều quận, đặc biệt là người sản xuất chưa được phục vụ đầy đủ (thiếu số và phụ nữ). Người sản xuất chưa được phục vụ đầy đủ là người Mỹ gốc Phi Châu, người Da Đỏ Mỹ hoặc Thổ Dân Alaska, người gốc Tây Bồ Nha, người Mỹ gốc Á Châu và người Thổ Dân Hawaii hoặc người Quần Đảo Thái Bình Dương khác. Ngoài người sản xuất thiếu số và phụ nữ, USDA rất khuyến khích người canh nông mới tham gia vào ủy ban quận. Hướng dẫn quy định tiến trình bầu cử ủy ban FSA quận và để tăng cường sự tham gia của những người chưa được phục vụ đầy đủ (thiếu số và phụ nữ).

Sau đây là một số chi tiết cụ thể của hướng dẫn:

- Nếu không có đề cử hợp lệ nào, Bộ Trưởng Nông Nghiệp có thể đề cử tối đa hai người để đưa vào phiếu bầu.

- Hàng năm, các ủy ban FSA quận sẽ duyệt xét các ranh giới khu vực hành chính địa phương để bảo đảm đại diện công bằng cho người sản xuất thiếu số và phụ nữ tại các khu vực pháp quyền của quận hoặc nhiều quận.
- Văn phòng FSA quận công khai tìm và tuyển dụng các ứng viên đủ tiêu chuẩn là người canh nông và chăn nuôi thiếu số và phụ nữ làm ứng viên tiềm năng cho cuộc bầu cử ủy ban FSA quận, bao gồm phát triển quan hệ đối tác với các tổ chức dựa vào cộng đồng.

Vào [fsa.usda.gov/elections](https://fsa.usda.gov/elections) tại trang Bầu Cử Ủy Ban FSA Quận để xem hướng dẫn.

## Hội Viên Có Quyền Biểu Quyết Được Chỉ Định

Đạo Luật An Ninh Nông Trại và Dầu Tư Nông Thôn 2002 cho Bộ Trưởng Nông Nghiệp thẩm quyền chỉ định các hội viên ủy ban chưa được phục vụ đầy đủ có các đặc quyền bầu cử để phục vụ trong các ủy ban FSA quận ở các khu vực pháp quyền của một quận hoặc nhiều quận chưa được đại diện công bằng. Người được chỉ định không thay thế các hội viên được bầu mà tham gia như là hội viên có quyền biểu quyết trong ủy ban. Khuyến khích những người là cố vấn thiếu số không có quyền biểu quyết gửi mẫu đề cử. Chấp nhận mẫu từ các tổ chức dựa vào cộng đồng đại diện cho người sản xuất chưa được phục vụ đầy đủ. Hội viên có quyền biểu quyết chưa được phục vụ đầy đủ được Bộ Trưởng chỉ định từ các đề cử.

## Vai Trò của Cố Vấn

Ngoài các hội viên được bầu hoặc chỉ định, ủy ban FSA quận cũng có thể bao gồm cố vấn thiếu số không có quyền biểu quyết. Sẽ chọn cố vấn ủy ban quận ở các quận hoặc khu vực pháp quyền nhiều quận có nhiều người sản xuất chưa được phục vụ đầy đủ (thiếu số hoặc phụ nữ) nhưng thiếu các hội viên như vậy trong các ủy ban FSA quận. Cố vấn đóng vai trò quan trọng khi đưa ra các quan điểm đa dạng và đại diện cho lợi ích của những người chưa được phục vụ đầy đủ (thiếu số và phụ nữ) trong các quyết định do ủy ban quận đưa ra. Các ủy ban FSA của tiểu bang chính thức chỉ định cố vấn được các ủy ban quận hoặc các tổ chức dựa vào cộng đồng giới thiệu.

## Muốn biết thêm thông tin

Từ thông tin này chỉ để cho biết thông tin; có thể áp dụng những hạn chế khác. Đến Trung Tâm Dịch Vụ USDA địa phương hoặc vào mạng lưới của ủy ban FSA quận tại [fsa.usda.gov/elections](https://fsa.usda.gov/elections) để biết chi tiết cụ thể về chương trình hoặc thông tin thêm về các ủy ban FSA quận.

## Tìm Trung Tâm Dịch Vụ USDA ở địa phương quý vị

Tìm Trung Tâm Dịch Vụ USDA ở địa phương quý vị trên mạng lưới [farmers.gov](https://farmers.gov).